



Comune di Padova
Settore Gabinetto del Sindaco
U.O.C- Gestione della comunicazione istituzionale

Richieste Chiarimenti RDO N. 4578419

SERVIZIO DI VIDEO-INTERPRETARIATO IN LINGUA DEI SEGNI ITALIANA

Questo documento viene aggiornato con le richieste pervenute

27/08/2024

Domanda: Chiarimento art 2 punti a, b del capitolato.

La presente per chiedere se i 200 minuti al mese sono il totale delle ore di interpretariato per entrambi i punti (a- su chiamata istantanea; e b- su appuntamento e quindi 120 ore nei 3 anni) o se riguardano solo il punto b-su appuntamento.

Questo al fine di capire la richiesta minima di ore di interpretariato che l'azienda deve garantire nei 3 anni.

Altro punto fondamentale è la contemporaneità: qualora un interprete fosse già impegnato in una conversazione (che sia nella modalità istantanea o su appuntamento), devono essercene altri a disposizione oppure si formeranno delle code di attesa?

Risposta:

Come indicato all'art. 2 lett. a) del Capitolato tecnico, dovrà essere prevista la possibilità di fruizione del servizio in 2 modalità:

1. Su chiamata istantanea: servizio disponibile senza necessità di prenotazione, con i professionisti traduttori disponibili entro 1 minuto dalla chiamata, in slot minimi di 5 minuti;
2. Su appuntamento: dovrà essere possibile richiedere il servizio su appuntamento, con prenotazione almeno 48 ore prima, con sessioni slot della durata di 30 minuti ciascuna. Potrà inoltre essere possibile prenotare una serie di incontri con lo stesso/a cittadino/a.

Il totale di almeno 200 minuti/mese si riferisce al punto 2) ossia agli appuntamenti in slot della durata di 30 minuti ciascuno.

Per le chiamate istantanee del punto 1) non è prevista un numero minimo di minuti ma fasce orarie minime di servizio che sono: dal lunedì al venerdì dalle ore 8.00 alle ore 18.00; il sabato dalle ore 8.00 alle ore 13.00.

Qualora un interprete fosse già impegnato in una conversazione nella modalità "su appuntamento", deve comunque essere rispettata la disponibilità della modalità 1, quindi è necessario disporre di almeno due interpreti per eventuali sovrapposizioni.

Al fine di limitare potenziali code di attesa, verrà tenuto in considerazione per la valutazione del progetto:

- il numero di interpreti Lis a disposizione (Disciplinare di gara, Art. 12.1 Criteri di valutazione dell'offerta tecnica, punto 3 RISORSE MESSE A DISPOSIZIONE)
- l'organizzazione del lavoro per migliorare la disponibilità del servizio (Disciplinare di gara, Art. 12.1 Criteri di valutazione dell'offerta tecnica, punto 2).